

DIGITAL  
**CAPRICCIO**  
STEREO

5028



DIGITAL  
**CAPRICCIO**  
STEREO

# TZIMON BARTO

THE SCHUBERT ALBUM

Piano Sonata D 894 · Impromptus Op.90 · Moments Musicaux

2CDSET



TZIMON BARTO, Klavier /Piano  
THE SCHUBERT ALBUM

CD 1

**Impromptus D 899**

1	Nr.1 Allegro molto moderato .....	12:15
2	Nr.2 Allegro .....	5:17
3	Nr.3 Andante .....	12:14
4	Nr.4 Allegretto .....	10:53

**Moments Musicaux D 780**

5	1. Moderato .....	7:55
6	2. Andantino .....	9:18
7	3. Allegro moderato .....	2:13

CD 2

**Moments Musicaux D 780**

1	4. Moderato .....	7:44
2	5. Allegro vivace .....	2:17
3	6. Allegretto - Trio - Allegretto D.C. ....	14:48

**Piano Sonata D 894, G Dur / in G major**

4	Molto moderato e cantabile .....	26:35
5	Andante .....	13:02
6	Menuetto - Allegro moderato .....	4:50
7	Allegretto .....	10:17

Aufnahme / Recording: Concertboerderij Valthermond, The Nederlands  
Sonata D 894 und Moments Musicaux: 29-30 November 2007, Impromptus: 19. September 2008  
Tonmeister / Recording Supervision and Balance engineer: Jean-Marie Geijsen  
Piano tuner / Klavierstimmer: Matthijs Jongepier  
Klavier / Piano: Steinway & Sons D-274  
Produzent und Redaktion / Producer and Editing: Sebastian Stein

© + © 2010 CAPRICCIO, 1080 Vienna, Austria  
[www.capriccio.com](http://www.capriccio.com)

**Franz Schubert: Impromptus D 599,  
Moments musicaux D 780,  
Klaversonate G-Dur D 894**

Mitte der 1820er Jahre hatte sich Schubert endlich einen Platz im öffentlichen Konzertleben erobert. Immer häufiger waren seine Werke bei Aufführungen und in Verlagsanzeigen zu finden, und im Dezember 1825 erschien erstmals ein gestochenes Porträt des Komponisten im Handel. Freilich waren es vor allem seine Lieder, für die sich das Publikum begeisterte und an denen die Verleger Interesse zeigten, zumal nach dem beeindruckenden und höchst einträglichen Erfolg der ersten, im Selbstverlag erschienenen Liederhefte. Darüber hinaus gab es seitens der Verlage großen Bedarf an Klavierstücken, die sich für den Hausgebrauch oder den Salon eigneten.

Eben solche Salonpièces lieferte Schubert mit seinen *Impromptus* und *Moments musicaux*, die sich durch ihren hohen musikalischen wie technischen Anspruch aus der Masse der eher trivialen Kabinettstückchen aber deutlich herausheben. Den Titel „Impromptu“ übernahm Schubert von dem böhmischen Komponisten und Pianisten Jan Václav Vorisek, der ihn 1822 in Wien mit der Veröffent-

lichung seiner *Impromptus op. 7* als Bezeichnung für ein kurzes, improvisatorisch anmutendes Klavierwerk eingeführt hatte. In der Anordnung und im Umfang orientieren sich Schuberts vier *Impromptus* D 899, komponiert im Sommer und Herbst 1827, jedoch offenbar an der Sonate: Dem gewichtigen, monothematischen Eingangssatz folgen ein Es-Dur-Scherzo mit einem synkopischen Mittelteil in b-Moll, ein Andante, das von einer fortlaufenden Triolen-Bewegung dominiert wird, und als „Finale“ ein Allegretto, wiederum mit Scherzo-Charakter und einem Trio-Abschnitt in Moll.

Die *Moments musicaux* sind dagegen in der Tat eigenständige Salonstücke, reich an typisch Schubertschen Chromatismen und metrischen Unregelmäßigkeiten. Ihre Entstehungszeit ist ungewiss: Die Erstausgabe des vollständigen Zyklus erfolgte im Juli 1828; Nr. 3, das wohl bekannteste Stück der Serie, erschien als „Air russe“ allerdings bereits Ende 1823, und Nr. 6 wurde 1824 unter dem Titel „Plaintes d'un Troubadour“ veröffentlicht. Vielleicht ist es kein Zufall, dass gerade in den vorab publizierten Stücken andere Kompositionen Schuberts anklingen: Nr. 3 erinnert an das zweite Ballett aus der Schauspielmusik zu *Rosamunde* vom Herbst 1823,

und im Trio von Nr. 6 verwendete Schubert eine Melodie aus der 1818 entstandenen Polonaise Nr. 3 D 599.

Die G-Dur-Sonate D 894 stammt vom Oktober 1826 und ist dem langjährigen Freund und Förderer Josef von Spaun gewidmet. Während das verträumt schweifende Andante trotz seiner dramatischen Ausbrüche dem herkömmlichen Muster der Sonate ebenso entspricht wie das rabiante Menuett – mit einem verklärten Trio als Kontrast – und das klar gegliederte Final-Rondo, scheint der groß dimensionierte Anfangssatz ihren Rahmen sprengen zu wollen. Entgegen der Tradition ist das *Molto moderato e cantabile* auch weniger durch die Spannung der üblichen motivisch-thematischen Gegensätze geprägt, sondern als scheinbar improvisierendes Spiel mit Dur und Moll angelegt. Angesichts der außergewöhnlichen Disposition mag es kaum verwundern, dass der Verleger Tobias Haslinger den Satz in der Erstausgabe 1827 als „Fantasie“ bezeichnete. In der Leipziger *Allgemeinen musikalischen Zeitung* mahnte der Rezensent dieser Edition denn auch, Schubert möge nicht „übertrieben, bizarr, ungenießbar“ werden – Ironie des Schicksals, hatte Schubert in jungen Jahren doch gerade die kompositorische

„Bizarrie“ seines späteren Vorbilds Beethoven vehement kritisiert.

Text: Silke Schloen

**Franz Schubert: Impromptus D 599,  
Moments musicaux D 780,  
Piano Sonata in G-Major D 894**

By the mid-1820s Schubert had finally established a solid position with concert goers. More and more often his compositions formed part of shows and were included in compilations of musical works by publishers. Then in December of 1825 an engraving of the composer's portrait became available on the market for the first time. Certainly, the audience was first of all thrilled by his "Lieder" or songs and so were the publishers after the impressive sales-success of the self-published song-books. In addition to that publishers were always in great need of new piano compositions, suitable for Salon Music and home performance.

In his *Impromptus and Moments musicaux* Schubert provided exactly that - Salon Music, but at a high technical and musical level through which they distinguished themselves from the usual, trivial cabinet pieces. Schubert adopted the title "Impromptu" from the Bohemian composer and pianist Jan Václav Vorisek who in 1822 published a short and piano composition in Vienna, which appeared slightly improvisatory, and he called it *Impromptus op. 7*. Apparently Schubert's

four *Impromptus* D 899, composed between summer and autumn of 1827 are geared to the sonata when it comes to arrangement and complexity: the grave, monothematic introductory movement is followed by a scherzo in Es-major with a syncope centre piece in B-minor, an andante dominated by continuous triplet-movements. The "finale" is made up of an allegretto, again with a scherzo-character and a trio-section in minor.

In contrast, the *Moments musicaux* are indeed distinct pieces of Salon Music, abundant with Schubert's typical chromatics and metrical anomaly. Their date of origin is not quite sure: the entire cycle was published for the first time in July of 1828; Nr.3, certainly the best known piece of this series has already been published before, as "Air russe" in 1823 and Nr.6 was released in 1824 as "Plaintes d'un Troubadour". Perhaps it is not a coincidence that it is especially in those, previously published pieces that similarities to other Schubert compositions can be found: Nr.3 reminds one of the second ballet in the theatrical composition Rosamunde, written in autumn of 1823 and in the trio of Nr. 6 Schubert makes use of a melody taken from the Polonaise Nr. 3 D 599 from 1818.

The Sonata D 894 in G-major dates to the October of 1826 and is dedicated to the long-time friend and patron Josef von Spaun. While the dreamy andante, despite its dramatic outbursts, the minuet with the transfigured trio as contrast – and the plainly structured final rondo correspond in pattern with the sonata, it seems as if the large-dimensioned introductory movement intends to break the mould. Contrary to tradition the *molto moderato e cantabile* is not so much characterised by the tension between the usual motive-thematic contrasts but by the seemingly improvising play with major and minor. Bearing the extraordinary disposition in mind it barely surprises that publisher Tobias Haslinger called this movement a "Fantasia" in the first edition of 1827. A critic of the Leipzig *Allgemeinen musikalischen Zeitung* warned Schubert not to become „exaggerated, bizarre and unbearable" – an irony of history, as Schubert himself in his younger years had vehemently criticised the "bizarreness" of his later role model Beethoven.

*Text: Silke Schloen  
Translation: Lukas Uwe Jäger*

**Franz Schubert : Impromptus D 599,  
Moments musicaux D 780,  
Sonate pour piano en sol Majeur D 894**

Au milieu des années 1820, Schubert acquiert enfin sa place dans la vie publique concertante. Ses œuvres figurent de plus en plus souvent dans les représentations et les notes éditoriales et en décembre 1825, un portrait calligraphié du compositeur apparaît pour la première fois dans le commerce. Mais ce sont avant tout ses lieder qui enthousiasment le public et suscitent l'intérêt des éditeurs, d'autant plus après l'immense succès extrêmement lucratif du premier recueil de lieder, publié à compte d'auteur. Qui plus est, les éditeurs ont grand besoin de pièces pour piano adaptées à l'usage domestique ou au salon.

Ce sont justement de telles pièces de salon que livre Schubert avec son *Impromptu et ses Moments musicaux* qui, grâce à leur exigence musicale et technique élevée, se distinguent clairement des pièces de cabinet relativement triviales. Schubert emprunte le titre « Impromptu » au compositeur et pianiste de Bohême Jan Václav Vorisek qui l'avait initié à ce terme désignant une courte pièce pour piano semblable à une improvisation lors

de la publication à Vienne en 1822 de son *Impromptu* op. 7. Toutefois, les quatre *Impromptus* D 899 de Schubert, composés pendant l'été et l'automne 1827, prennent visiblement la sonate pour modèle comme en témoignent leur arrangement et leur étendue : au mouvement d'introduction imposant et monothématique succède un Scherzo en mi bémol Majeur accompagné d'un passage intermédiaire syncopé en si mineur, un Andante dominé par un mouvement de triolets continu, la pièce s'achève sur un « finale » en Allegretto, à nouveau de type Scherzo et avec un passage pour trio en mineur.

Les *Moments musicaux* sont au contraire des pièces de salon à part entière, riches en chromatismes schubertiens typiques et en irrégularités métriques. Leur période de composition reste incertaine : la première édition du cycle complet a lieu en juillet 1828 ; le n°3, la pièce la plus connue de la série, paraît néanmoins sous le titre « Air russe » dès la fin de l'année 1823 et le n°6 est publié en 1824 sous le titre « Plaintes d'un Troubadour ». Peut-être n'est-ce pas un hasard si les pièces publiées auparavant évoquent d'autres compositions de Schubert : la n°3 rappelle le deuxième ballet de la musique du

spectacle *Rosamunde* de l'automne 1823 et dans le trio de la n°6, Schubert a recours à une mélodie issue de la Polonaise n°3 D 599 datant de 1818.

La sonate en sol Majeur D 894 remonte à octobre 1826 et est dédiée à l'ami de longue date et mécène du compositeur, Josef von Spaun. Alors que l'Andante songeur et vagabond, malgré ses ruptures dramatiques, correspond au modèle établi de la sonate, tout comme le menuet endiablé – avec un trio illuminé contrastant – et le rondo final clairement articulé, le mouvement du début, aux larges dimensions, semble vouloir bondir hors de son cadre. Contrairement à la tradition, le *Molto moderato e cantabile* est également moins imprégné par la tension des contre-sujets habituellement motiviques-thématiques, mais plutôt doté d'un jeu entre majeur et mineur qui semble improvisé. Compte tenu de l'exceptionnelle disposition, on ne peut guère s'étonner du fait que l'éditeur Tobias Haslinger ait nommé le mouvement « Fantaisie » dans la première édition de 1827. Dans l'*Allgemeine musikalische Zeitung* de Leipzig, le critique de cette édition la recommande car Schubert ne saurait lui aussi devenir « exagéré, bizarre, insupportable » — ironie du sort, Schubert, dans ses jeunes

années, avait justement violemment critiqué la « bizarrerie » compositrice de Beethoven, qui deviendrait son modèle par la suite.

Text : Silke Schloen

Traduction : Hélène Berthet-Bondet

### Tzimon Barto, Pianist

Als einer der führenden amerikanischen Pianisten seiner Generation begeistert Tzimon Barto seine Fangemeinde auf beiden Seiten des Atlantiks mit außergewöhnlichen und mitreißenden Konzerten. Tzimon Barto wuchs in Florida auf, wo er mit fünf Jahren den ersten Klavierunterricht von seiner Großmutter erhielt. An der Juilliard School in New York studierte er bei der berühmten Klavierdozentin Adele Marcus. Bereits in dieser Zeit gewann er gleich zwei Mal hintereinander den Gina Bachauer Wettbewerb. Darüber hinaus war Tzimon Barto Coach und Dirigent am American Opera Center (New York). Für seine Leistungen als junger Dirigent zeichnete ihn das Tanglewood Institute als „Most Outstanding Student“ aus.

Der internationale Durchbruch erfolgte Mitte der 1980er Jahre, als Tzimon Barto

auf Einladung Herbert von Karajans im Wiener Musikverein und bei den Salzburger Festspielen auftrat. Seither ist Tzimon Barto mit beinahe allen international bekannten Orchestern in Erscheinung getreten, insbesondere mit den großen amerikanischen Orchestern in Philadelphia, New York, Cleveland, Chicago, Boston, San Francisco und Houston, sowie mit dem Mariinsky Orchester, den Berliner Philharmonikern, der Staatskapelle Dresden, dem NDR Sinfonieorchester, dem Gewandhausorchester Leipzig, den Wiener Symphonikern, dem London Philharmonic Orchestra, dem Orchestre de Paris, dem ONE Madrid und dem NHK Sinfonieorchester Tokio. Tzimon Barto ist ein häufiger Gast bei großen Festivals wie dem Ravinia Festival in den USA oder dem White Nights Festival in St. Petersburg, Russland. In seiner nunmehr gut 25-jährigen Karriere arbeitete er häufig mit dem Dirigenten Christoph Eschenbach zusammen, mit dem ihn eine ebenso lange Freundschaft verbindet.

Tzimon Barto hat sich immer aktiv für zeitgenössische Musik eingesetzt und rief im Jahr 2006 einen internationalen Kompositionswettbewerb für Klavier solo, den "Barto Prize" ins Leben.

In der Saison 2010 wird Tzimon Barto u. a. als Solist des NDR Sinfonieorchesters Hamburg mit Werken von Schumann auftreten und mit den Düsseldorfer Symphonikern beim Schumann-Fest spielen. Darüber hinaus wird er zum Ravinia Festival zurückkehren, um mit dem Chicago Symphony Orchestra zu konzertieren. Als Solist der Wiener Philharmoniker ist er zu Gast bei den Salzburger Festspielen. Weitere Engagements führen Tzimon Barto z. B. nach Spanien, Polen und China.

[www.tzimonbarto.com](http://www.tzimonbarto.com)



### **Tzimon Barto, Pianist**

Recognised as one of the foremost American pianists of his generation, Tzimon Barto has been giving exciting and highly acclaimed performances on both sides of the Atlantic. Born and raised in Florida, Tzimon Barto received his first piano lessons from his grandmother at the age of five, and later attended the Juilliard School of Music, studying piano with Adele Marcus. While at Juilliard he won the Gina Bachauer Competition two consecutive years in a row. Additionally, Tzimon Barto was a conducting fellow and coach for the American Opera Center. At the Tanglewood Institute, he received the "Most Outstanding Student Award", presented by Gunther Schukker for his achievements as a young conductor.

Tzimon Barto's international breakthrough followed in the mid 1980s, when he appeared at the Vienna Musikverein and the Salzburg Festival at the invitation of Herbert von Karajan. Tzimon Barto has since performed with nearly every major international orchestra, including the New York Philharmonic, the Cleveland and Philadelphia orchestras, and the Chicago, Houston, National, and San Francisco symphonies, as well as the Mariinsky Orchestra, Berlin Philharmonic, Dresden

Staatskapelle, Hamburg NDR Symphony Orchestra, Leipzig Gewandhaus Orchestra, Vienna Symphony Orchestra, London Philharmonic Orchestra, Orchestre de Paris, ONE Madrid, and NHK Symphony Orchestra Tokyo. Tzimon Barto is a frequent guest at major festivals such as the Ravinia Festival in the USA or the White Nights Festival in St. Petersburg, Russia. For twenty-five years, he has had a close musical collaboration and friendship with the conductor Christoph Eschenbach.

Tzimon Barto has always been actively involved in contemporary music and created an international composition competition for piano solo in 2006 – the "Barto Prize".

In the 2010 season, Tzimon Barto will e. g. appear as the soloist of the NDR Symphony Orchestra Hamburg with works by Schumann as well as with the Düsseldorf Symphonics at the Schumann Festival. Furthermore, he will return to the Ravinia Festival for a performance with the Chicago Symphony Orchestra. As the soloist of the Vienna Philharmonics, he is a guest at the Salzburg Festival. Further engagements will lead him to Spain, Poland and China, among others.

[www.tzimonbarto.com](http://www.tzimonbarto.com)